"PROGRAMA CICLO LECTIVO 2025"

Programa reconocido oficialmente por Resolución Nº 93/2023-D

Espacio curricular: Literatura Francesa y Francófona I

Código (SIU-Guaraní): 06305_0

Departamento de Francés

Ciclo lectivo: 2025

Carrera: Profesorado Universitario en Lengua y Literatura Francesas

Plan de Estudio: Ord. nº 63/2019-C.D.

Formato curricular: Teórico Práctico

Carácter del espacio curricular: Obligatorio

Ubicación curricular: CO - CFG

Año de cursado: 3

Cuatrimestre: 1

Carga horaria total: 56

Carga horaria semanal: 4

Créditos: 3

Equipo de Cátedra:

- Profesor Asociado RUIZ Rud Mariné

Fundamentación:

En la distribución curricular de la carrera de Profesorado Universitario en Lengua y Literatura Francesas (Ord 063/2019 CD) el espacio curricular Literatura Francesa y Francófona I integra el campo de la formación obligatoria (CO) y de la formación específica (CFE), y se encuentra ubicado en el cuarto. Es decir que los/as cursantes ya deben disponer de las competencias lingüísticas, comunicativas y textuales orales y escritas requeridas para la lectura y análisis de la bibliografía seleccionada (Nivel B1+ de Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas). La delimitación temporal del estudio de la literatura francesa desde la Edad Media hasta el siglo XVII tiene su correlato en el espacio curricular posterior Literatura Francesa y Francófona II (CO-CFE).
Este espacio curricular aborda las principales obras de los autores representativos de la Edad Media, el Renacimiento y el siglo XVII, siguiendo una perspectiva histórica y cronológica que permite evidenciar la evolución de los géneros y movimientos literarios más relevantes, producidos a lo largo de este período histórico. Para ello, se abordará una selección de textos característicos de cada época histórica que permitan el estudio y reflexión sobre las problemáticas estéticas-literarias y sus condiciones de producción y de recepción. Así, se busca combinar un enfoque histórico con otro teórico literario para comprender su evolución, a través de un recorrido que parte de las literaturas orales hacia sus formas escritas.

El estudio de la literatura francesa contribuye al campo de formación general obligatorio del/la futuro/a profesional en francés a través del desarrollo de una sólida formación humanística, acorde al dominio de los marcos conceptuales, interpretativos y valorativos para el análisis y la comprensión de la producción literaria y su contexto histórico. Al tiempo que otorga los recursos necesarios para la formación de su juicio crítico profesional frente a un contexto científico-académico. Esta materia enriquecerá el estudio de la lengua francesa, al tiempo que aportará los conocimientos esenciales que permitirán que el/a futuro/a profesional aprehenda el imaginario social, cultural e histórico de la cultura francesa a partir de obras y autores fundamentales. El estudio detallado de las expresiones literarias producidas en este período histórico, de suma relevancia pues es constitutivo en la formación de la lengua, le permitirá reflexionar, comparar y valorar la cultura de la lengua extranjera como así también la propia.

Aportes al perfil de egreso:

El o la estudiante que curse y apruebe el presente espacio curricular conocerá autores y textos que le permitirán completar su formación, establecer relaciones entre las producciones literarias y su contexto histórico y asumir una posición crítica fundada frente al concierto universal de la literatura. Los y las cursantes, a través del contacto con la bibliografía propuesta, reforzarán su capacidad de indagar, reflexionar, analizar, relacionar, comparar, interpretar, seleccionar, sistematizar, evaluar, planificar, diseñar, problematizar, comunicar, crear, compartir, trabajar en equipo, conducir procesos de enseñanza-aprendizaje propios y ajenos, y utilizar eficazmente los diversos recursos tecnológicos digitales y sus respectivos lenguajes.
El/la futuro/a docente dispondrá de las competencias curriculares y profesionales requeridas para poder analizar con fundamentación didáctico-pedagógica los distintos aspectos de la literatura francesa. A lo largo del curso, desarrollará las competencias sociocultural, comunicativa, lingüística, literaria y estética, requeridas para identificar, analizar y valorar con criterio profesional un período histórico, movimiento estético, un género literario, entre otros fenómenos. Asimismo, conocerá los fundamentos teóricos y prácticos de la disciplina con un enfoque didáctico pedagógico para generar su propia propuesta de enseñanza tanto en el aula como en las instituciones educativas en donde se desempeñe. Para ello, podrá estudiar los procesos de enseñanza-aprendizaje específicos de la literatura en lengua extranjera, para aplicar las estrategias pedagógicas adecuadas y elaborar los materiales de enseñanza adaptados al contexto en relación a los distintos niveles y modalidades.

Expectativas de logro:

Este espacio curricular se propone que los/as estudiantes:
- Adquieran conocimientos de literatura francesa del período seleccionado sobre la base de la lectura y análisis de textos literarios correspondientes a dicho período.
- Identifiquen los movimientos literarios y contextos históricos relacionados a los textos.
- Conozcan las teorías literarias que faciliten el estudio, análisis e interpretación de textos pertenecientes a diferentes géneros.
- Desarrollen un pensamiento crítico y argumentativo de forma oral y escrita para el análisis de textos literarios.
- Reflexionen sobre la enseñanza-aprendizaje de la competencia literaria en su futura práctica docente
- Logren una comprensión más amplia de la cultura francófona y de la propia.
- Amplíen la capacidad de establecer relaciones entre la bibliografía, las lecturas obligatorias, los movimientos literarios y el período histórico correspondiente.
- Reconozcan los elementos formales que caracterizan a los géneros de las obras propuestas y la evolución de los mismos, a partir de una reflexión acerca de las relaciones entre dichos géneros, el contexto sociohistórico y la ficcionalización.

Contenidos:

Contenidos mínimos:
Literatura y teoría literaria. La problemática de los géneros literarios. El discurso. Relaciones sonido/sentido; sintaxis/semántica. Principales figuras retóricas. Edad Media: épica. Origen de las literaturas en lengua romance.

oralidad y escritura. El latín frente a las lenguas vernáculas. Lenguas vernáculas. El cantar de gesta. Oralidad y vocalidad. Fin'amor: lírica y novela de aventuras: trovadores y troveros. El modelo cortés. El bestiario del amor. Roman. Lo maravilloso como tropo literario.
Renacimiento: estereotipos sobre el renacimiento. La defensa e ilustración de la lengua francesa. La Pléiade. Siglo XVII: teatro: tragedia y comedia. Reglas del teatro. Enunciación teatral. La influencia de los teóricos. Retórica y Poética. La fábula.

Unité 1 Qu'est-ce que la littérature?
-La notion de littérature et ses problématiques. Histoire de la littérature française et théories littéraires. Les genres littéraires. Les figures de style.

Unité 2 De l'amour courtois à l'humanisme
- Le Moyen Âge. La formation de la langue française. Les genres littéraires.
- La littérature épique. Les chansons de geste : fonction ; origines. Les cycles. La structure. Les thèmes.
- Les romans courtois. La matière de Bretagne : origines. Thèmes et symboles. Conception de la passion. La fatalité. Marie de France. Conception de l'amour. Les lais.
- La littérature satirique. Les fabliaux : technique et structure. Les personnages et les thèmes dominants. Auteurs et publics. La morale des fabliaux.

Unité 3 Ruptures et inventions
-Le XVIe siècle. L'influence de l'Italie. La Renaissance et l'Humanisme. La Renaissance en France. Les genres littéraires.
- Le sacre de poètes : La Pléiade: Formation et doctrine. La Défense et l'Illustration de la langue française (extraits). Les figures de style.
- La littérature lyrique au XVIe siècle : Pierre de Ronsard. Sa vie, son oeuvre. Les Odes. Les Amours. Les Hymnes. Les Discours. Les derniers vers.
- Joachim du Bellay. Sa vie, son oeuvre. L'Olive. Les Antiquités de Rome. Les Regrets. Jeux Rustiques.

Unité 4 Le portrait critique d'une société
-Le XVIIe siècle. Les courants littéraires : le baroque, la préciosité, le burlesque, le classicisme. Les genres littéraires. Les conditions de la production littéraire au XVIIe siècle.
- Le théâtre classique: Les régles. Les unités. Bienséances et vraisemblance. Les principales caractéristiques des genres. L'énonciation théâtrale. La vie théâtrale.
- Vers la tragédie classique : Pierre Corneille. L'héroïsme. Le dilemme cornélien : l'amour ou l'honneur. Cinna.
- Jean Racine. Un théâtre de la passion et de la rigueur. Le conflit racinien. Amour et pouvoir. La fatalité inexorable. Andromaque.
- L'art du divertissement : Molière. La mise en scène des problèmes fondamentaux de la société. La peinture des caractères. Les procédés comiques. Le bourgeois gentilhomme. Le Tartuffe ou l'imposteur. L'École des femmes. L'Avare.
- L'univers poétique des fables : Jean de La Fontaine. L'art du fabuliste. La structure des fables. L'efficacité de la construction. Les Fables (extrait).

Propuesta metodológica:

La metodología elegida se inscribe en una perspectiva de tipo accional, que considera a los/ las estudiantes como agentes sociales, miembros de una sociedad que tienen tareas - no solo relacionadas con la lengua- que llevar a cabo en una serie determinada de circunstancias, en un entorno específico y dentro de un campo de acción concreto. De esta manera se utilizarán variadas estrategias tendientes a potenciar un proceso de aprendizaje activo y significativo, en donde los/las estudiantes serán protagonistas responsables y críticos en la construcción de su propio proceso. Desde el punto de vista estrictamente literario, se aspira a lograr que el/la estudiante se convierta progresivamente en un/a lector/a crítico/a experimentado/a. En las clases teórico- prácticas se realizarán

actividades tendientes a desarrollar la competencia cultural (a partir del conocimiento de los principales hechos históricos sociales y su relación con la producción literaria); la competencia lingüística (textuales, léxicas, morfosintácticas, fono estilísticas; intensificando la expresión y producción oral y escrita en francés); la competencia investigativa (a través de la búsqueda y actualización bibliográfica digital de libros, artículos y materiales digitales); la competencia autoformativa (valorando la autonomía y criterio personal en la construcción del conocimiento.

Teniendo en cuenta lo expuesto, se privilegiará la metodología de aula invertida apoyada en el uso de herramientas tecnológicas innovadoras libres y disponibles en el espacio digital. La elección de los múltiples recursos tecnológicos y aplicaciones de libre acceso responderá al criterio docente en relación a la competencia a desarrollar, la modalidad y carácter de la clase (sincrónica o asincrónica; expositivas; teórica-práctica; evaluativa; etc.)

En el aula virtual los/las cursantes contarán con un cronograma de actividades y de evaluación, el acceso a la bibliografía digital (libros, artículos, páginas web, video explicativos, podcast, etc.), el material de estudio mediado y producido por la docente, el acceso a las guías de lectura, los trabajos prácticos y los cuestionarios autocorrectivos. Se considera que el cursado tiene además una finalidad formativa de futuros/as profesionales, así las instancias que tengan bajo rendimiento o que no resulten aprobadas, se considerarán como parte constitutiva del proceso de aprendizaje, entonces en esos casos se podrá aplicar los principios de la pedagogía diferenciada para desarrollar una serie de dispositivos de acompañamiento al/la estudiante en su propio proceso de aprendizaje. Es decir, se privilegiará un proceso de evaluación formativa (de proceso) y sumativa (final). Durante el cursado, y según el grupo de cursantes, se realizarán actividades individuales y grupales, escritas, orales y multimediales, tales como:

- lectura, búsqueda bibliográfica e investigación sobre contenidos específicos; - lectura comprensiva y análisis literario del corpus seleccionado;
- transferencia de los conocimientos teóricos al análisis e interpretación del corpus;
- elaboración y resolución de guías de lectura, comentarios, resúmenes integradores (orales, escritos, o digitales; individuales y/o grupales);
- resolución de cuestionarios en línea autocorrectivos de control tendiente a estimular la autoevaluación;
- presentación oral y/o escrita de movimientos, autores, período estético;
- producción de contenidos para elaborar o producir presentaciones o productos digitales de algunas temáticas específicas (infografías, resumen, esquemas, líneas de tiempo, etc.).

Atendiendo a las expectativas de logro, los contenidos espeficicos por unidad, y al perfil del /la egresado/a este espacio curricular se propone que los/as estudiantes:

- Adquieran conocimientos de literatura francesa del período seleccionado sobre la base de la lectura y análisis de textos literarios correspondientes a dicho período.
- Identifiquen los movimientos literarios y contextos históricos relacionados a los textos.
- Conozcan las teorías literarias que faciliten el estudio, análisis e interpretación de textos pertenecientes a diferentes géneros.
- Desarrollen un pensamiento crítico y argumentativo de forma oral y escrita para el análisis de textos literarios.
- Reflexionen sobre la conformación de un corpus teórico y literario con fines investigativos.
- Logren una comprensión más amplia de la cultura francófona y de la propia.
- Amplíen la capacidad de establecer relaciones entre la bibliografía, las lecturas obligatorias, los movimientos literarios y el período histórico correspondiente.
- Reconozcan los elementos formales que caracterizan a los géneros de las obras propuestas y la evolución de los mismos, a partir de una reflexión acerca de las relaciones entre dichos géneros, el contexto sociohistórico y la ficcionalización.

Propuesta de evaluación:

-El régimen de evaluación se regirá de acuerdo con los criterios y la escala de la Ordenanza Nº 108/2010- C.S.
Condiciones de acreditación del espacio curricular:
a. Aprobación del 100% de las instancias evaluativas: Parcial y Trabajos Prácticos escritos, orales y/o digitales, individualesy/o en tándem. En los mismos se deberá dar cuenta de la lectura de las obras y de un análisis de los

textos abordados.
b. Participación activa en al menos uno de los proyectos y eventos organizados por el Espacio.
Se sugiere la asistencia a todas las instancias del cursado, pues las clases tienen carácter teórico-práctico.

Existen dos condiciones:
- Regular: quienes aprueben el 100% de las instancias evaluativas: 1 (un) parcial con 1(un) recuperatorio y 4 (cuatro) Trabajos Prácticos obligatorios (producción oral, escrita y/o digital) con 1 (un) recuperatorio. En los mismos se deberá dar cuenta de la lectura de las obras y de un análisis de los textos abordados. Las fechas propuestas para estas instancias serán establecidas de común acuerdo al inicio del cursado.
- quienes participen activamente en al menos uno de los proyectos y eventos organizados por el Espacio Curricular.
- Libre: quienes no cumplan con la totalidad de los requisitos arriba mencionados.

Modalidad de evaluación
Examen final: Este espacio curricular prevé el sistema de acreditación por examen final. El/la estudiante que haya obtenido la condición de regular podrá rendir en cualquiera de los turnos de exámenes previstos en el Calendario Académico. En su caso, el examen será oral y versará sobre todos los contenidos del programa, teniendo como opción la preparación de una presentación especial sobre algún contenido del programa vigente.
El/la estudiante que haya obtenido la condición de libre deberá aprobar una primera instancia escrita eliminatoria, para luego continuar con la instancia oral; ambas versarán sobre los contenidos del programa vigente.

Descripción del sistema

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se regirá por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10) y se fija la siguiente tabla de correspondencias:

RESULTADO	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

Bibliografía:

Unidad 1

Lecturas
Godard, A. (2015) La littérature dans l'enseignement du FLE. París, Francia : Didier
Mangiante, J-M (2015) Réussir ses études littéraires en français. Grenoble, Francia: PUF FLE. Sapiro, G (2014) La sociologie de la littérature. Paris, Francia; La Découverte Collection.

Unidad 2
Lecturas
Les lais de Marie de France (1990) París, Francia: Le livre de poche.
Les fabliaux du Moyen ge (2014) París, Francia: Flammarion
Bibliografía obligatoria
Armand, A. (1990) Moyen ge et XVIe siècle Collection Itinéraires Littéraires. París, Francia : Hatier.
Badel, P. (1980) Introduction à la vie littéraire du Moyen Age. París, Francia : Bordas.
Berthelot, A et Cornilliat, F. (1990) Littérature. Moyen ge et XVIe siècles. Textes et documents. Collection Henri Mitterand. Paris, Francia : Nathan.
Chedeville, A. (1982) La France au Moyen Age. Collection Que sais- je ? París, Francia : PUF.
Castex, P.G. (1976) Manuel des études littéraires françaises. Moyen ge. Paris, Francia : Hachette.
Darcos, X. et Tartayre, B. (1988) Le Moyen ge et le XVIe siècle en littérature. Paris, Francia : Hachette.

Unidad 3
Lecturas
Sélection des poèmes (Ronsard, Du Bellay)
Du Bellay, Joachim (ed 1994) La Défense et illustration de la langue française. París, Francia: Flammarion.
Bibliografía obligatoria:
Castex, P.G. (1975) Manuel des études littéraires françaises. XVIe siècle. Paris, Francia : Hachette. Darcos, X. et Tartayre, B. (1988) Le Moyen ge et le XVIe siècle en littérature. Paris, Francia : Hachette. Du Bellay, Joachim (ed i2014) Oeuvres complètes. Paris. Francia : Du Bellay, Joachim (ed 1994) La Deffence et illustration de la langue françoyse, L" Olive. París, Francia : Flammarion.
Grammont, Maurice (1967) Petit traité de versification française. París, Francia : Armand Colin
Ronsard, Pierre de. (ed.2004) Oeuvres complètes. París, Francia : Gallimard
Saulnier, V.L. (1960) La littérature française de la Renaissance. Collection Que sais-je ? París, Francia : P.U.F

Unidad 4
Lecturas:
La Fontaine, J. (1990) Fables choisies. Paris, Francia : Hachette.
Corneille (1986) Le Cid. París, Francia: Le livre de poche.
Molière (2015) L'École des femmes. Paris, Francia : Folio classique.
Molière (2007) Le bourgeois gentilhomme. Paris, Francia : Folio classique.
Molière (2010) Le Tartuffe ou l'imposteur. Paris, Francia : Folio classique.
Racine (1985) Phèdre. París, Francia: Le livre de poche.
Bibliografía obligatoria
Bacques, J.-L. (1981) Racine Collection Écrivains de toujours. Paris, France : Seuil.
Barthes, R. (1979) Sur Racine. Paris, France : Seuil.
Castex, P.G. (1976) Manuel des études littéraires françaises. XVIIe siècle. París, Francia :Hachette. Darcos, X. et Tartayre, B. (1987) Le XVIIe siècle en littérature. Paris, Francia Francia : Hachette.
Deshusses, P. et autres. (1985) Dix siècles de littérature française Paris, Francia : Hachette.
Collinet, J.-P. (1970) Le monde littéraire de La Fontaine. París, Francia : P.U.F. Corneille (1968) Polyeucte. París, Francia : Larousse. Horville, R. (1989) XVIIe siècle Collection Itinéraires Littéraires. París, Francia : Hatier.
Moland, L. (1966) Corneille par lui-même. París, Francia : Seuil.
Molière (2013) Le Tartuffe. Don Juan. Le Misanthrope. Paris, Francia : Folio classique.
Molière (2015) L'Avare. París, Francia : Folio classique.
Molière (2015) L'École des femmes. Paris, Francia : Folio classique.

Poignarre, R. (1989) Histoire du théâtre Collection Que sais-je ? Paris, Francia : P.U.F.

Bibliografía Complementaria

Godard, A. (2015) La littérature dans l'enseignement du FLE. París, Francia : Didier
Le Gentil, P. (1968) La littérature française du Moyen Age. París, Francia : Didier
Horville, R. (1985) Histoire de la littérature en France au XVIIe siècle Coll. Profil. Paris, Francia : Hatier.
Lagarde, A. et Michard, L. (1974) Le XVIIe siècle. Paris, Francia : Bordas.
Lagarde, A. et Michard, L. (1976) Le XVIe siècle. Paris, Francia : Bordas
Lagarde, A. et Michard, L. (1972) Moyen ge. Paris, Francia : Bordas.
Launay, M. et Mailhos, G. (1986) Introduction à la vie littéraire du XVIIIe siècle Paris, Francia : Bordas.
Mangiante, J-M. (2015) Réussir ses études littéraires en français. París, Francia : FLE PUG.
Nony, Danièle (1987) Littérature française. Histoire et anthologie. París, Francia : Hatier.
Pauphilet, A. (1984) Poètes et Romanciers du Moyen Age Belgique : Gallimard.
Tournard, Jean. (1985) Introduction à la vie littéraire du XVIIe siècle. Paris, France: Bordas.
Diccionarios
Beaumarchais, J.P. (1984) Dictionnaire de littérature de langue française Paris, Francia : Bordas. Demougin, J. (1985) Dictionnaire historique, thématique et technique des littératures française et étrangères, anciennes et modernes. Paris, Francia : Larousse.
Greimas, A (1989) Dictionnaire de l'ancien français jusqu'au milieu du XIVe siècle. Paris: Francia. Larousse.

Recursos en red:

Espacio virtual en plataforma Moodle:
https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=621